

요네자와 생활 가이드

米沢リビングガイド (한국어판)



요네자와시 국제교류협회

생활 가이드 목

I	긴급시의 대응	7
1	교통사고와 범죄(다이얼 110 번)	7
2	파출소	7
3	급병의 경우(다이얼 119 번 ※다언어로 대응하고 있음)	7
4	화재의 경우(다이얼 119 번 ※다언어로 대응하고 있음)	7
5	지진	8
II	상담창구	9
III	중요한 수속	10
1	주민등록 수속	10
2	주민표	11
3	그 외의 수속(주거지 이외의 변경·신고)	11
4	재료를 위한 수속	12
5	혼인·출생·사망신고	13
6	인감	14
7	건강보험	16
8	마이넘버카드	17
9	세금	18
10	연금	20
IV	일상생활	21
1	주택	21
2	전기	23
3	수도	24
4	가스	26
5	전화	27
6	우편·택배 서비스	28
7	금융서비스	32
8	쓰레기	33
9	애완동물	35
10	자동차 운전	36
11	교통기관	39
12	매스 미디어	42
13	초나이카이(반상회)	42

V	건강관리 · 의료	43
1	의료기관	43
2	건강진단	45
VI	어린이	46
1	임신을 하면	46
2	아기가 태어나면	46
3	아동수당	47
4	보육원	47
5	아동센터	47
6	학동보육	47
7	육아 지원사업	48
VII	교육	49
1	유치원	49
2	초등학교 · 중학교	50
3	고등학교	50
VIII	사회복지	51
1	생활보호	51
2	고령자 복지	51
3	장애인 복지	51
4	가이고(간병) 보험제도	51
IX	기타 정보	53
1	요네자와 요잔대학	53
2	도서관	53
3	시청각센터	53
4	공공시설등 일람	54
5	연호 조건표	56

○첫머리

아즈마, 이데 등의 아름다운 산맥으로 둘러싸여, 우에스기의 성곽도시로서의 역사를 가진 요네자와에 어서오십시오!

외국인 여러분께서는, 요네자와에서 생활 할 때 당황스러운 일도 많을 것으로 생각합니다.

그런 여러분께 조금이나마 도움이 되었으면 하는 마음으로 이 책을 펴냈습니다.

이 책에는 요네자와에서 생활에 필요하거나, 알고 있으면 편리한 정보를 실었습니다.

또한, 이 책을 보다 사용하기 쉽고 실용적인 책이 되도록 하기 위해, 여러분의 의견을 기다리고 있습니다.

※본문의 데이터 등은, 레이와 2년 1월(2020년) 현재의 것입니다.

요네자와시 국제교류협회

○요네자와시의 개요

요네자와시는 일본의 동북, 야마가타현 최남부에 위치하고, 시가지는 해발 240~260m, 동쪽에 오우산맥, 남쪽에는 아즈마연봉, 서쪽은 이데연봉과 2천미터 이상의 산들로 둘러싸인 분지입니다. 면적은 548.51㎢로 넓고, 남북 28.2 km, 동서로는 32.1 km 입니다. 전형적인 분지 기후로, 여름은 덥고 겨울은 추우며 눈이 많이 내리고 사계절의 변화 뚜렷해, 계절마다의 정취를 피부로 느낄 수 있습니다.

인구는 약 82,000명, 시내에는, 국립야마가타대학 공학부, 야마가타현립 요네자와 여자단기대학,야마가타현립 요네자와 영양대학과 같은 3개 대학이 있고, 교육의 도시·학생의 도시인 일면도 있지만, 일본 제1호의 인더스트리얼파크 「하 치만바라 중핵 공업단지」를 거느리고 있으며, 전통산업인 요네자와직물과 합치면 현내 제1의 산업도시 이기도 합니다. 또 우에스기의 치정 272년의 성곽도시로서, 수많은 사적과 전통이 숨쉬는 역사의 도시 이기도 합니다.

(1) 요네자와의 맛

요네자와의 맛 A B C

A Apple 다테야마사과

다테야마 지역에는, 메이지 시대부터 사과 재배가 번성했습니다. 양질의 물과 토양이,

열매가 단단하고 향이 좋은 사과를 만듭니다.

- B Beef 요네자와소고기 요네자와의 최상품 소고기는, 녹는 듯한 부드러움과 짙은 풍미가 일품으로, 전국적으로 유명한 브랜드입니다.
- C Carp 요네자와 잉어 요네자와를 다스린 우에스기 요잔이, 동물성 단백질이 모자란 산간 지방인 요네자와에, 소마(相馬)에서 잉어의 치어를 들여와 요네자와성의 해자에서 사육했던 것이 시초. 아즈마 산록을 수원으로 하는 마츠카와 청류에서 자라, 살이 단단하고 흠내가 나지 않습니다.

기타 대표적인 맛

요네자와 라면, 이모니(토란국), 우코기(오갈피나뭇잎), 사쿠람보(체리), 시오비키즈시(소금절인생선초밥), 히야시루(냉국), 츠키모노(야채절임), 유키나(눈이 많은 동북지방에서 겨울철에 재배하는 채소류), 지자케(요네자와 술), 요네자와 소바(메밀국수)등 요네자와에는 자연의 혜택을 받아 맛있는 먹거리가 많이 있습니다.

(2) 요네자와의 자연

온천 (요네자와 여덟 곳의 온천)

오노가와 온천,시라부 온천,신타카유 온천, 우바유 온천, 나메카와 온천, 유노사와 온천, 고시키 온천, 오다이라온천

스키장

덴겐다이고원 스키장, 요네자와 스키장, 오노가와 스키장

산악

니시아즈마야마 산은 일본 100 명산의 하나이며, 사계절의 자연을 만끽할 수 있습니다. 추후쿠덴겐다이고원은, 겨울에는 스키장으로, 하절기에는 트레킹과 다양한 고산식물을 즐길 수 있습니다.

(3) 요네자와의 사적

우에스기진자 신사, 사사노칸논 절, 후몽인 절, 구 요네자와 고등공업학교, 우에스기게보쇼 사당 등 성곽도시로서, 역사적 낭만이 흐르는 거리풍경과 유구한 역사를 담아온 문화재가 있습니다.

(4) 요네자와의 전통문화

요네자와 직물(요네오리), 사가라닌교(인형), 사사노잇토보리(공예품) 등 자세한 것은, 관광팸플릿을 참조해 주십시오.

I 긴급시의 대응

1 교통사고와 범죄(다이얼 110 번)

교통사고나 범죄, 도둑을 당했을 때는, 110 번으로 경찰에 통보합니다.

그때, 전화가 연결되면, 천천히 침착하게 「지코데스(사고입니다)」, 또는 「도로보데스(도둑입니다)」라고 말하고, 사건 장소를 명확히 설명하고, 본인의 주소, 성명 등을 알려줍니다.

2 파출소

일본에는 경찰서 이외에 코반이라고 불리는 경찰관의 파출소가 지역별로 있습니다. 코반에서는 지역주민의 안전을 지키기 위해, 지역순찰, 범죄수사, 미아나 술취한 사람의 보호, 길 안내와 분실물 접수를 받는 등, 여러 가지 활동을 하고 있으니 난처한 일이 있을 때에는 상담해주시요.

3 급병의 경우(다이얼 119 번 ※다언어로 대응하고 있음)

급병이나 교통사고로 인한 큰 부상, 가스중독이나 큰 화상 등으로 응급처치가 필요할 때에 119 번으로 전화를 하면, 소방서로 연결되어 환자를 병원으로 실어가기 위한, 구급차를 부를 수 있습니다. (무료)

단, 병의 증상이 가벼울 경우에는 구급차를 이용할 수 없으므로, 택시나 자가용으로 병원에 가야합니다.

4 화재의 경우(다이얼 119 번 ※다언어로 대응하고 있음)

불을 냈거나, 화재를 발견하면, 먼저 큰 소리로 「카지다!(불이다)」라고 이웃에 알려 도움을 받습니다.

그 후 바로 119 번으로 전화해서 소방서에 통보합니다. 통보를 할 때에는, 화재라는 것을 정확하게 전하고, 화재장소, 화재장소를 찾기 쉽도록 도움이 될만한 표시물, 통화하는 본인의 이름, 전화번호를 알려주시요. 로마자로 적은 주소를 전화기 옆이나 눈에 띄는 곳에 붙여두면 좋습니다.

소화기의 사용 방법

- ① 안전핀을 뽑는다.
- ② 호스 끝을 불이 난 곳에 겨냥한다.
- ③ 레버(손잡이)를 힘껏 눌러준다.
- ④ 불이 난 곳에 분사시킨다.

또한, 소화기 등으로 초기진화 할 수 있는 것은, 타는 불이 천장으로 번지기 전까지입니다.

이미 불이 천장까지 번졌을 때에는, 안전한 장소로 피난하십시오.

5 지 진

(1) 지진이 일어나면 :

- 바로 가스렌지나 스토브의 불을 끈다.
- 문을 열어 출구를 확보한다.
- 견고한 책상이나 테이블 밑으로 들어가, 몸을 보호한다.
- 라디오나 텔레비전, 지역(지자체)메일 (※) 에서 나오는 정보를 확인하고, 필요하다면 가까운 학교나 커뮤니티센터 등의 피난장소로 피난한다.
자동차에 타지 말고,걸어서 피난한다.
- 밖으로 나갈 때는, 쓰러질 위험성이 있는 자동판매기나 블록 담 등으로 부터 멀리 떨어진다.

(2) 지진에 대비하여 :

- 무거운 가구나 쓰러지기 쉬운 가구는 벽에 고정시킨다.
- 무거운 물건이나 파손되기 쉬운 물건은 높은 곳에 놓지 않는다.
- 집에서부터 안전한 피난로와 가까운 피난장소를 확인해 둔다.
- 평소에 다음과 같은 비상반출품을 준비해 놓는다.
 - * 물(1 일 1 인당 3 리터)
 - * 식료품(통조림, 건조식품, 레토르트식품 등)
 - * 귀중품(현금, 보험증, 인감 등)
 - * 의류(속옷, 장갑, 타올, 방한복 등)
 - * 의약품(반창고, 붕대, 약 등)
 - * 그 외(휴대용 라디오, 손전등, 전지, 초, 성냥, 탁상 조리용 난로 등)

※기상청이 배신하는 긴급 지진 속보나 쓰나미(해일)경보, 지방 공공 단체가 발신하는 화재·피난 정보등의 수신 서비스를 받을수 있는 휴대폰.

Ⅱ 상담창구

(1) 시내 창구

요네자와시 국제교류협회(와이라)에서는, 일본어교실의 소개와 생활정보 등의 상담을 일본어, 영어, 중국어 등으로 실시하고 있습니다. 부담없이 이용해 주십시오.

상담·문의처 : 요네자와시 국제교류협회 전화 0238-33-9146

요네자와시 카나이케 3-1-14 오키타마 종합문화센터—

1층

영어상담 창구번호 : 070-6652-4443

중국어상담 창구번호 : 070-6640-9822

이메일 : yira@omn.ne.jp

(휴관일은 일요일, 연말연시)

(2) 외국인 상담창구(야마가타현 국제교류협회 AIRY)

공익재단법인 야마가타현 국제교류협회(AIRY)에서는 일상생활에서의 사소한 걱정거리 등과 다양한 문제에 대하여, 무료로 부담없이 모국어로 상담할 수 있는 창구가 있습니다.

영 어 : 화~토요일 ----- 10:00~17:00

중국어 : 화·금요일 ----- 10:00~14:00

한국·조선어 : 목·토요일 ----- 10:00~14:00

포르투갈어 : 목요일 ----- 10:00~14:00

타갈로그어 : 금요일 ----- 10:00~14:00

베트남어 : 제 2·제 4 토요일 ----- 10:00~14:00

(휴관일은 월요일, 축일, 연말연시)

상담처 : 상담 직통전화 023 - 646 - 8861

공익재단법인 야마가타현 국제교류협회(AIRY)

야마가타시 조난마치 1 - 1 - 1 가조센트럴 2층

야마가타현 국제교류센터

(3) 국제 볼런티어(봉사)센터 야마가타(아이비)

특정 비영리활동법인 국제 볼런티어(봉사)센터 야마가타(아이비)에서는 전화를 통한 통역·상담은 무료, 수행 통역·면접상담은 유료입니다. 언어는 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 타갈로그어, 스페인어, 태국어,

러시아어입니다. 통역은 예약이 필요. 상담도 상담원이 상주하고 있지 않기 때문에, 나중에 다시 전화를 드리게 됩니다.

문의처 : 전화 023 - 634 - 9830 · 090 - 2365 - 1208

(4) 일반 상담창구

일본어로만 할 수 있는 상담이지만, 요네자와시청 내, 그외 다른 장소에서는, 법률에 관한것이나, 난처한 일 등을 변호 사나 행정서사 등 전문가에게 상담할 수 있는 기회를 마련하고 있습니다. 자세한 것은 매월 15 일호 시보를 보십시오.

Ⅲ 중요한 수속

1 주민등록 수속

(1) 대상이 되는 사람

- 특별영주자
- 입국관리법상의 재류자격을 가지고 일본에 중장기간 재류하는 외국인 (이하「중장기재류자라고 함」으로 다음의 ①~⑤의 어느 것에도 해당되지 않는 사람입니다.
 - ①「3 개월」이하의 재류기간이 결정된 사람
 - ②「단기재류」의 재류자격이 결정된 사람
 - ③「외교」 또는 「공용」의 재류자격이 결정된 사람
 - ④ ①에서 ③의 외국인에 준하는 사람으로 법무성 령으로 정한 사람
 - ⑤ 재류자격을 가지고 있지 않은 사람

(2) 수속 시기

- 새롭게 일본에 오신 분
주거지를 정하고 나서 14 일 이내
- 시내에서 이사를 하신 분
이사를 한 날로부터 14 일 이내
- 시외로 이사를 하는 분
이사를 하기 전 또는 이사를 한 날로부터 14 일 이내
- 재류자격 변경허가 등에 따라 새롭게 중장기재류자가 되신 분

허가일보다도 전에 주거지가 있는 분은, 허가일로부터 14 일 이내
허가를 받고 새롭게 주거지를 정한 분은, 주거지를 정한 날부터 14 일
이내

- ※또한 시외로(일본 국내에서) 이사를 하는 분이 신고를 하실 때에는,
전출증명서가 발행됩니다.
외국으로 출국할 때도 신고가 필요합니다.

(3) 신청에 필요한 것

- 특별영주자인 분은 「특별영주자증명서」, 장기재류자인 분은 「재류카드」(2012년 7월 이전부터 일본에 재류하신 분은, 유효기간이 끝나지 않은 미나시 (간주)특별영주자증명서, 미나시 (간주)재류카드로 수속이 가능합니다.)
- 입국항에서 재류카드를 교부받지 못한 분은 「재류카드 후일교부」가 기재된 여권

(4) 신청하는 사람

- 본인 또는 동일 세대(世帯)의 사람
- 본인으로부터 위임받은 대리인(위임장이 필요합니다)

2 주민표

주민등록이 되어있는 외국인은, 주민표를 교부받을 수 있습니다. 요금은 한
통에 400 엔입니다.

문의처 : 요네자와시청 시민과 전화 22-5111(대)

3 그 외의 수속(주거지 이외의 변경·신고)

(1) 특별영주자

○신고가 필요한 경우

- 성명, 생년월일, 성별, 국적, 지역에 변경이 있을 때
- 재류카드의 유효기간을 갱신할 때
- 재류카드의 분실, 멸실, 도난이 있었을 때
- 재류카드를 엄청나게 훼손 또는 오손했을 때

○신고처

- 주소지의 시청

○신청에 필요한 것

- 특별영주자증명서(2012년 7월 이전부터 일본에 재류한 분은, 유효기간이 끝나지 않은 미나시(간주)특별영주자증명서)
- 여권(소지하고 있는 분)
- 변경 사실이나, 분실한 사실을 증명할 수 있는 자료
- 사진 1매(세로 4cm×가로 3cm)

(2) 증장기재류자

○신고가 필요한 경우

- 성명, 생년월일, 성별, 국적, 지역에 변경이 있을 때
- 재류카드의 유효기간을 갱신할 때(영주자·16세 미만인 분)
- 재류카드의 분실, 멸실, 도난을 당했을 때
- 재류카드를 엄청나게 훼손 또는 오손했을 때
- 소속기관(고용처나 교육기관)의 명칭변경, 주소지 변경, 소멸, 이탈(계약종료), 이적(새로운 계약체결)이 생긴 경우(취로자격이나 유학하고 계신 분)

○신고처

지방입국 관리관서(센다이 입국관리국)

필요한 서류 등에 대해서는 입국관리국 또는, 외국인 재류 종합 인포메이션센터에 확인하십시오.

4 재류를 위한 수속

외국인이 일본에 재류하기 위해서는, 재류기간 연장, 재류자격 변경, 재입국수속 등이 필요한 경우가 있습니다.

이러한 수속은, 전부 가장 가까운 지방입국관리국에서, 원칙적으로 신청인 본인이 입국관리국에 가서 수속을 할 필요가 있습니다. 신청 내용에 따라, 필요한 서류가 다르니, 입국관리국에 확인해 주십시오.

(1) 외국인을 위한 상담실

「외국인 재류 종합 인포메이션센터」는 외국인 입국, 재류 수속절차 등에

관한 전화나 방문자 상담을 하고 있습니다.

[상담 안내 내용]

○재류자격 취득 및 변경, 재류기간 변경 등의 재류관계 모든 수속,
재류카드에 관한 수속

○배우자 등을 불러들이는 등의 모든 입국관계 수속.

[대응가능한 언어]

영어, 한국어, 중국어, 스페인어 등

[상담 안내 시간]

전화 문의도 받습니다.

전화 0570-013904 (IP, PHS, 해외 03-5796-7112)

평일 8:30~17:15

< 입국관리국 소재지 >

센다이 입국 관리국

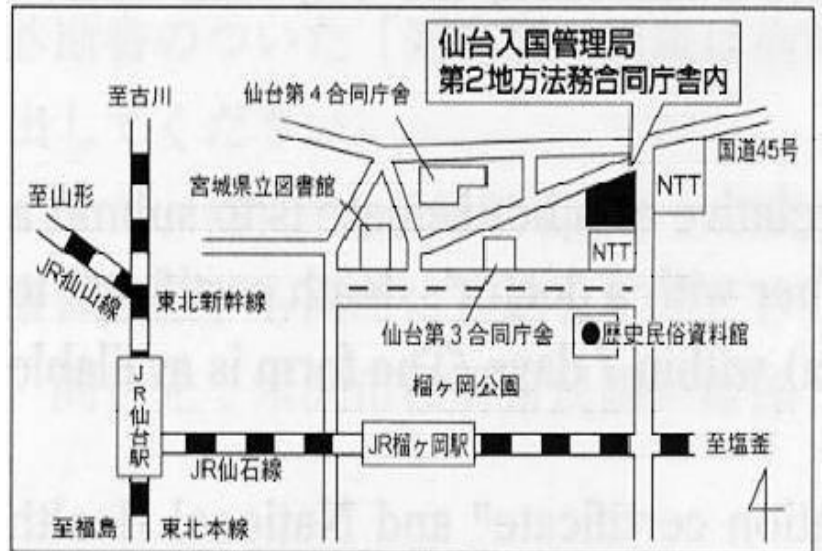
센다이시 미야기노쿠고린 1-3-20

센다이제 2 법무합동청사

전화 022-256-6076(대)

접수시간 9:00~16:00

(토, 일요일, 휴일을 제외)



5 혼인 · 출생 · 사망신고

(1) 혼인신고

시청에 혼인신고서를 제출합니다.

혼인신고서에는 「혼인용건 구비 증명서」와 「출생증명서」 등의 첨부 서류가 필요하오니, 자세한 것은 문의바랍니다.

문의처 : 요네자와시청 시민과 전화 22 - 5111 (대)

(2) 출생신고

일본에서 아이를 출산한 경우는, 14일 이내에, 의사의 출생증명서를 첨부한 「출생신고서」를 시청 시민과에 제출해 주십시오. 제출하실 때에는

「모자건강수첩」을 지참해 주십시오.

「출생신고」수속 후, 아기의 주민등록도 합니다.

신고할 때에, 영유아의 의료비 보조를 받기 위한 「육아지원 의료증」과 아동수당의 수속도 있습니다.

또한, 아이가 태어나고나서 60 일 이상 일본에 재류를 할 경우는, 출생후 30 일 이내에 입국관리국에 재류자격을 신청, 취득해야만 합니다. 아울러 주일대사관이나 영사관에 출생신고를 하고, 여권을 취득합니다.

(3) 사망 신고

일본에서 사망한 경우, 친족 또는 동거자가 7 일 이내, 의사의 사망진단서가 첨부된 「사망신고서」를 시청 시민과에 제출 하십시오.

또한, 국민건강보험에 가입되어 있는 분은, 「국민건강 보험증」도 반납해 주십시오.

문의처 : 요네자와 시청 시민과 전화 22 - 5111 (대)

6 인감

(1) 인감의 종류

일본은, 사인(서명)과 같은 의미로, 자신의 성이나 이름을 새긴 인감(도장)을 사용하고 있습니다.인감은 「지츠인(인감 도장)」과 「미토메인(막도장)」으로 나누며 시청에 등록되어 있는 인감을 「지츠인」이라 하며, 그 외의 도장을 「미토메인」으로 구별합니다.«지츠인」은 날인한 것과, 그 지츠인 등록증명서와 대조하는 것으로, 그 소유자의 행위가 법적으로 확인 됩니다. 그에 따라 계약서 작성이나 법적수속, 자동차등록 등에 사용합니다. 「미토메인」은 은행계좌 개설 등, 그 외의 손쉬운 것에 사용합니다. 인감은 도장집에서 새길 수 있습니다. 「지츠인」을 만들 때는 조건이 있으므로 주의합시다.

(2) 인감 등록

주민기본대장에 등록 되어있는 15 세 이상의 사람이 시청시민과에서 인감등록을 할 수 있습니다. 신청은 한 사람에 한 개만 할 수 있고 본인이

등록해야 합니다. 필요한 것은, 「재류카드」 등의 신분을 증명하는 것과 등록할 인감입니다.

등록할 인감은, 주민기본대장에 등록되어 있는 이름과 같은 것으로 해야하니 주의하십시오.

절차가 완료되면 「인감 등록증」이 발행됩니다. 이것은 「인감 등록증명서」 교부신청을 할 때 필요하게 됩니다.

등록할 수 없는 인감도 있으니, 자세한 것은 시청 시민과로 문의 바랍니다.

문의처 : 요네자와 시청 시민과 전화 22 - 5111(대)

※마이넘버 카드를 가지고 있으면、레이와 2년 3월 부터 편의점등에서 각종 증명서를 취득할 수 있게 되었습니다. 자세한 것은 시청 시민과로 문의해 주십시오.

7 건강보험

일본에 거주하는 사람은 누구나,공적의료보험에 가입해야만 합니다. 공적의료보험에는, 크게 나눠서 근무처에서 가입하는 「건강보험」과, 그 이외의 사람을 대상으로 한 「국민건강보험」의 2 종류가 있습니다.

(1) 근무처에서 가입하는 건강보험

회사 등에 근무하고 있는 경우는, 피용자보험(사회보험)에 가입합니다. 자세한 것은 근무처에 문의하십시오.

(2) 거주하고 있는 시,구,정,촌에 가입하는 국민건강보험

주민등록이 되어있는 사람(재류기간이 6개월 이상인 사람)이나 재류기간이 3개월이어도, 자료 등으로 3개월 이상 재류할 것으로 인정된 사람은, 국민건강보험에 가입해야만 합니다.

근무처의 건강보험에 가입되어있는 사람과, 생활보호를 받고 있는 사람이외는, 반드시 가입해야합니다.

가입되어있지 않으면, 의료비 전액(100%)을 부담해야 합니다.

(a)가입수속

시청 시민과에서 수속을 하십시오. 수속할 때에는, 재류카드 등 다음의 것을 지참하십시오.

- ① 다른 시,정,촌에서 전입해 왔을 때...전출 증명서
- ② 근무처의 건강보험을 중지했을 때...근무처의 건강보험 중지 증명서
- ③ 아이가 태어났을 때...인감, 모자수첩, 출생증명서

(b)신고가 필요한 경우

시청 시민과에서 수속을 하십시오. 수속할 때는, 다음의 것들을 지참하십시오.

- ① 요네자와시내에서 주소변경을 할 때...국민건강보험증
- ② 요네자와 시외로 전출할 때...국민건강보험증
- ③ 근무처의 건강보험에 가입했을 때...근무처의 건강보험증, 국민건강보험증
- ④ 사망했을 때...국민건강보험증
- ⑤ 세대주가 바뀌었을 때...국민건강보험증
- ⑥ 보험증을 분실, 더럽혔을 때

문의처 : 요네자와시 시민과 전화 22-5111(대)

(c)의료비의 지불

국민건강보험에 가입되어 있는 사람은, 치료에 필요한 의료비의 30%를 의료기관 청구에 지불하게 되어 있습니다. 진찰을 받을 때에는, 보험증을 의료기관 청구에 제시 하십시오.

(d)보험료의 납부

보험료는, 원칙적으로 세대주가 가족을 대표해서 납부합니다. 시에서 납세통지서가 나오면, 지정된 납기일까지 납부합니다. 보험료의 계산은, 가족구성, 수입, 그 외의 요소에 의해 한명 한명 다르며, 매년 달라집니다.

연도 도중에 귀국 등의 이유로 탈퇴할 경우, 보험료는 재계산되어, 탈퇴 후라도 정산분을 납부해야 합니다.

자세한 것은 담당창구에 문의하십시오.

문의처 : 요네자와시 국보연금과 전화 22-5111(대)

8 마이넘버카드

마이넘버카드는, 얼굴사진, IC(아이씨)칩을 부착한 안보에 특별한 IC카드입니다. 본인 확인시 공적 신분증명서나 마이넘버의 증명서로 사용, 또, 전입전출 수속의 간소화나 IC칩 전자증명서가 필요한 각종 전자신청이 가능합니다.

(1) 신청 방법

(a)우편으로 신청

통지카드 아래의 마이넘버카드 교부 신청서에 서명·도장을 찍어, 얼굴사진(6개월 이내)을 첨부해 접수센터에 우송합니다.

(b)스마트 폰·컴퓨터 신청

마이넘버카드 교부 신청서의 신청서ID(아이디)를 이용해 신청합니다.

(2) 신청서를 분실한 경우

마이넘버카드 교부 신청서를 재발행 해 주므로, 시청 시민과에 문의하여 주십시오. 문의 : 요네자와시청 시민과 전화 22 - 5111 (대)

9 세금

(1) 소득세

국가에 내는 세금의 하나로 소득세가 있습니다. 보통 2월 16일에서 3월 15일까지, 전년 1월 1일부터 12월 31일까지의 소득을 세무서에 신고하고 소득세를 냅니다. 급여소득자는 급여에서 직접 공제됩니다.

문의처 : 요네자와 세무서 요네자와시 몬토마치 1-1-9 전화 22-6320

(2) 주민세

현에 내는 세금의 하나로 현민세, 시에 내는 세금의 하나로 시민세가 있어, 1월 1일 주소지의 시청에서 일괄적으로 과세됩니다. 세액은, 전년 1년분 소득에 따라 결정됩니다. 납세방법에는, 보통징수 방법으로 사업소득자 등의 세금은 납세통지서에 따라 시청에서 납세자에게 통지되고, 6월부터 다음 해 3월까지 10회에 걸쳐 납세합니다. 또, 특별징수 방법으로 급여소득자세금의 특별징수세액통지서를 시청에서 급여지급자에게 통지하여, 6월부터 다음 해 5월까지 12회로 나눠 급여지불자가 매월 그 사람의 급여로부터 공제하여 납입합니다.

문의처 : 요네자와 시청 전화 22-5111(대) (과세에 관하여) 세무과
(납세에 관하여) 납세과

(3) 경자동차세

경자동차세나 오토바이 등의 세금은, 매년 4월 1일 현재 소유자(사용자)에게 과세됩니다. 구입이나 폐차, 다른 사람에게 양도 할 때, 또는, 요네자와 시외로 진출 할 때는 수속이 필요합니다.

하기의 창구로 수속에 필요한 것을 확인하신 후 신고해 주십시오.

차 량 종 류	수속을 받는 창구·문의처
원동기달린 자전거 (125cc 이하)	요네자와시청 시민과 요네자와시가나이케 5-2-25 전화 22-5111
소형특수자동차 (농경용, 기타)	
*경자동차 (3륜, 4륜 등)	야마가타현 경자동차협회 야마가타시다치야가와 3-3553-2 전화 023-686-3600
*바이크 (125cc 초과~250cc 이하) (2륜 경자동차)	
*바이크(251cc 이상) (2륜 소형자동차)	동북운수국 야마가타 운수지국 야마가타시오아자우루시야마 아자교단 1422-1 전화 023-686-4711

*표시에 대해서는, 아래와 같은 곳에서 대행하고 있습니다. (대행 수수료가 있습니다)

(-사)야마가타현 자가용자동차협회 현남지부

요네자와시 구보타마치 구보타 325-5 전화 37-3245

(4) 기타

상기 이외에 고정자산세 등 시의 세금이 과세되는 것도 있으니, 문의 바랍니다.

문의처 : 요네자와 시청 세무과 전화 22-5111(대)

10 연금

20세 이상 60세 미만의 사람으로 일본 국내에 거주하는 사람은 국민연금에 가입하지 않으면 안 됩니다. 국민연금에 추가하여, 근무처에 가입하는 후생연금, 공제조합 제도도 있습니다.

(1) 국민연금

a) 가입·납부

시청에 신고를 하고, 보험료를 납부해야만 합니다. 납부서를 가지고 금융기관 창구나, 편의점에 납부하거나, 계좌이체로도 납부할 수 있습니다.

b) 지급하기 어려운 경우

수입이 없는 사람이나, 수입이 적어서 보험료를 납부하기 어려울 때에는, 신청을 하면 보험료 전액 또는 일부 면제되는 경우가 있습니다. 또, 학생은, 보험료의 지급이 유예되는 「학생납부특례제도」를 이용해 주십시오.

c) 연금 지급

노령기초연금, 장애기초연금, 기타 등. 지급종류에 따라 조건이 있으니 문의하십시오.

(2) 후생연금

회사 등에 근무하고 있으면, 후생연금에 가입합니다. 연금보험료는 고용주도 1/2을 부담하고, 보험료는 급료에서 공제됩니다. 지급에 관해서는, 국민연금의 경우와 거의 같습니다.

(3) 귀국할 경우

국민연금, 및 후생연금보험은, 탈퇴 일시금 지급제도가 있습니다. 이것은, 외국인이 일본체재중, 연금에 가입하여 보험료를 6개월 이상 납부한 경우, 귀국 후 2년 이내 소정의 절차에 따라 청구하면, 탈퇴 일시금이 지급되는 제도입니다. 또, 귀국을 한 후에, 연금을 받을 수 있는 경우도 있습니다.

자세한 것은, 후생연금에 관해서는 근무하는 사업소·회사로

국민연금에 관해서는 요네자와 시청 전화 22 - 5111(대)

또는, 요네자와 연금 사무소 전화 22 - 4220로 문의 바랍니다.

IV 일상생활

1 주택

주택을 빌릴 때에는, 보통 부동산업자를 통해 찾는 것이 일반적입니다. 본인의 생활에 맞는 조건을 분명히 하고, 부동산업자에게 갈 때에는 일본인 친구나, 근무처의 사람 등과 함께 가는 것이 좋습니다.

주의 !

일본에서는 방 면적을 나타내는 단위로 「츠보(평)」와 「조(다다미)」를 사용하는 것이 일반적입니다.

1 츠보 = 2 조 $\approx 3.3058 \text{ m}^2 \approx 35.583$ 평방피트

1 조(다다미 한 장의 넓이)는 약 $1.8\text{m} \times 0.9\text{m}$ 의 넓이

(1) 집이나 아파트를 빌리는 방법

a) 처음 계약할 때

- 계약서

임대계약서에 필요사항을 기입한 후 도장을 찍는다. 계약서는 확실하게 설명해 달라하고,

모르는 점에 대해서는 확인을 하고나서 서명(사인), 날인을 한다.

- 보증인

계약서에 서명을 할 때 필요합니다. 가능하면 일본인의 누군가를 보증인으로 하십시오.

보증인은 임대계약자(세든 사람) 대신 계약상의 책임을 질 의무가 있습니다.

- 사례금

권리금이라고도 하며, 집주인에게 지불하는 돈을 말합니다. 집세의 1, 2 개월 분으로,

퇴거시에도 돌려받지 못하는 돈입니다. 지역에 따라서는, 사례금이 없는 경우도 있습니다.

- 보증금

계약시 집세의 체납이나 방의 손상에 대한 보증금으로, 집주인에게 지불하는 돈입니다.

이것은 퇴거시에 방의 수리비를 제한, 나머지 금액이 있으면 돌려받습니다. 보통 방세의 1~3 개월분입니다.

- 중개료

부동산업자에게 지불하는 수수료로, 집세의 1 개월 분입니다.

- 집세

1 개월분의 임대료를 말합니다. 보통, 매월 월말까지 다음 달분을 지불합니다.

- 공약비

공용부분(아파트의 계단, 통로, 기타)의 유지, 보존에 필요한 경비. 이상, 처음 계약할 때에 필요한 돈은 집세의 4~5 개월분이 듭니다.

b) 계약갱신

임대계약의 갱신이 필요한 경우는, 재계약을 맺는 절차가 필요합니다. 이 경우에는, 부동산업자에게 수수료를 지불해야하는 일도 있습니다.

c) 해약

이사 등으로 계약을 해제하고 싶은 경우는, 계약내용에 따라 사전(보통 1 개월 전)에 통보해야만 합니다. 통보하지 않은 채 퇴거하거나, 퇴거할 의사표시를 퇴거 직전에 한다거나 하면, 다음 달 분의 집세까지 지불해야만 되는 경우도 있습니다. 또 이사를 할 경우는, 광열비, 수도비를 다 지불해야하고, 아파트는 원래의 깨끗한 상태로 해놓아야 합니다.

(2) 공영주택을 빌리는 방법

공영주택이란, 현이나 시 등의 공공기관이 운영하고 있는 주택으로, 주택문제로 난처한 사람으로 저소득자를 위한 집 세가 저렴한 주택을 말합니다. 각각의 담당부서에 신청이 필요하며, 입주희망자가 많은 경우에는 추첨으로 결정합니다.

시영주택에 대한 문의처 : 요네자와시 도시정비과 전화 22-5111 (대)

현영주택에 대한 문의처 :

야마가타현 오키타마종합지청내 야마가타현 주거 정보센터

전화 24-2332

2 전기

(1) 사용개시 신청

이사를 온 뒤 처음으로 전기를 사용하는 경우는, 배전판 전부의 브레이커를 「入」으로 해주십시오. 전기가 들어온 것을 확인한 후, 우편함 또는 배전판 주변에 있는 엽서에, 주소, 성명, 전화번호, 입주일을 기입하여, 동북전력으로 보내주십시오. (이것이 전기사용 신청이 됩니다)

이사 전에, 인터넷이나 전화로도 신청 가능합니다.

이사, 암페어 변경 신청 0120-175-266

전기가 통하지 않는 경우에는, 아래로 문의해 주십시오.

정전, 긴급시의 문의처 0120-175-366

(2) 요금 지불

요금은 은행이나 우체국 계좌로부터 자동납부하는 방법과, 납부통지서를 가지고 금융기관이나 편의점 등에서 지불하는 방법, 신용카드로 지불하는 방법이 있습니다. 또한, 기한까지 지불하지 않으면 다음 달 요금에 체납요금이 가산됩니다.

(3) 전기기구에 대하여

요네자와에 공급되는 전기 전압과 주파수는, 100V · 50Hz입니다. 전기기구를 사용하기 전에, 이 규격에 맞는지를 확인해 주십시오.

(4) 정전 이외에 모든 전기가 끊어진 경우

용량 이상의 전기를 사용하거나, 쇼트되었을 경우에는, 브레이커(전류 차단기)가 자동적으로 내려가, 전기공급을 중단합니다. 사용하고 있던 전기기구 몇 개를 끄고, 브레이커 스위치를 올리면, 원래대로 전기가 들어옵니다.

(5) 사용을 정지하고 싶은 경우

이사 등으로 전기사용을 중지 할 때는, 그 5 일 전까지 (주)동북전력으로 전화로 연락을 하십시오.

3 수도

(1) 사용개시 신청

일본에서는, 수도물을 그대로 마실 수 있습니다.

수도사용을 시작할 때는, 요네자와 시청 상하수도부에 있는 「급수장치, 배수설비 이동신고」에 필요사항을 기입한 후, 소유자(아파트의 경우 집주인)와 사용자 본인이 서명, 도장을 찍은 후에, 요네자와시 수도부 창구에 제출해 주십시오.

(2) 요금지불

수도요금은, 매월 납부서를 통해 알립니다. 공공하수도를 사용하는 구역에서는, 하수도요금도 동시에 지불합니다.

지불방법은 금융기관의 계좌로 자동이체되는 방법과, 직접 납부서를 가지고 가까운 금융기관에 가서 지불하는 방법이 있습니다.

(3) 트러블이 일어난 경우

누수나 수도관 파열 등의 고장이 난 경우는, 먼저 수도 밸브(개폐마개)를 잠그고서 수도공사 사업자에게 연락해 주십시오.

(4) 동결을 막기 위해서는

겨울에, 기온이 마이너스 4℃(섭씨) 이하가 되면, 수도관이 동결될 때가 있으므로, 야간이나 장시간 수도물 사용을 하지 않을 경우는, 동결방지를 위해 「물 빼기」를 해주십시오. 만약 동결된 경우는, 수도꼭지를 열어놓은 채 타올로 수도관을 감은 뒤 타올 위에 미지근한 물을 부으면, 수도물이 나오게 됩니다. 그렇게 해도 물이 나오지 않는 경우에는, 수도공사 업자에게 연락해 주십시오.

「물 빼는」 방법

- ① 수도꼭지를 틀어놓고 물이 나오게 해놓으십시오.
- ② 물을 틀어놓은 상태에서 수도 밸브(개폐마개)가 안 돌아갈 때까지 오른쪽으로 돌립니다.

(5) 사용을 정지하고 싶을 때

이사 등으로 수도사용을 정지할 때나, 일시적으로 장기간 사용중지 할 경우에는, 그 일주일 전까지, 주소, 성명, 이사하는 날, 이전 할 주소, 정산할 때의 지불방법을, 상하수도부로 알려주십시오.

문의처 : 요네자와시 상하수도부
요네자와시 카나이케 5-1-23 전화 22-4511

4 가스

(1) 사용개시 신청

프로판 가스 취급점으로 연락을 하면, 담당자가 와서 가스를 사용할 수 있도록 해줍니다.

(2) 요금지불

가스요금 지불은 매월 검침을 한 후 수금원이 수금을 오거나, 계좌로 자동이체하는 방법이 있습니다.

(3) 가스가 썰 때

만약 가스가 새는 것을 느꼈을 때는, 창문이나 문을 열어놓은 채, 중간 밸브와 가스통 밸브를 잠그고 가스 취급점으로 연락해 주십시오.

프로판 가스는 공기보다 무거우니, 빗자루같은 것으로 쓸어냅시다.

(4) 사용을 정지하고 싶을 때

가스사용을 중지할 경우, 그 며칠 전까지 프로판 가스 취급점으로 연락해 주십시오.

d) 공중전화

전화 박스나 역, 가게 앞 등에는 핑크색, 녹색, 회색의 공중전화가 있습니다. 그 대부분은 녹색이나 회색으로 전화카드나 10 엔, 100 엔짜리 동전사용이 가능합니다. 단, 100 엔짜리 동전의 경우 잔돈이 나오지 않습니다. 시내전화의 경우 10 엔으로 1 분동안 통화할 수 있습니다. 통화중에 종료음이 나면 전화카드나 동전을 추가로 투입하면 계속해서 통화를 할 수 있습니다.

(3) 국제전화

< 외국의 전화번호로 직접 전화할 경우 >

주요 서비스회사는 아래와 같습니다.

회 사 명	문 의 처	전화거는 법
N T T 커뮤니케이션즈 주식회사	0120-506506	0033-010-국가번호 - 시외국번-전화번호
케이디디아이주식회사 (K D D I)	0057	001-010-국가번호 - 시외국번-전화번호
소프트뱅크 텔레콤주식회사	0120-03-0661	0061-010-국가번호 - 시외국번-전화번호

(예) 미국 뉴욕의 123-4567 로 전화를 걸 경우

K D D I 를 이용할 경우 : 001 - 010 - 1 - 212 - 123 - 4567

(4) 전보

< 국내 전보 >

일본 국내에서 국내로 전보를 칠 경우는 전화로 신청하는 것이 일반적입니다. 신청을 할 경우는 다이얼 115 번으로.

< 국제 전보 >

국제전보는 전화를 통해 접수받고 있습니다.

번호는 0053519 또는 0120 - 44 - 5124

6 우편·택배 서비스

(1) 국내 우편

우체국은 빨간 「〒」마크가 표시입니다. 우체통은 빨간 상자형과 원통형이 있습니다.

창구 시간 : 월요일~금요일 9:00~17:00 (토·일·축일은 휴업)

※요네자와 우체국만 월요일~금요일 9:00~19:00

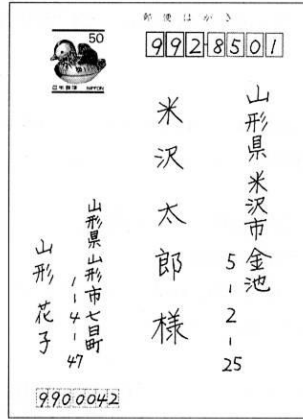
유유창구 영업시간은 월요일~금요일 8:00~20:00
 토요일 8:00~17:00
 일요일·휴일 9:00~12:30

문의처 : 요네자와 우체국 전화 22 - 5005

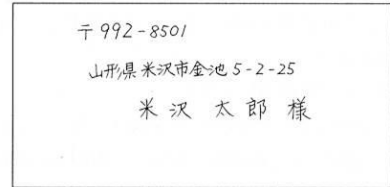
< 수신인명 적는법의 예 >

수신인명(주소·성명)
 가로, 세로 어느 쪽으로
 기입해도 괜찮습니다.

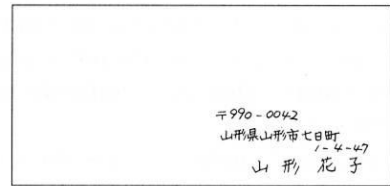
(はがき)



(封筒表)



(封筒裏)



< 보통 우편물 >

구 별	사 이 즈	요 금
보통 엽서	보통 엽서 (그림엽서 등) 긴 변 14 cm~15.4 cm 짧은 변 9 cm~10.7 cm 무게 2 g ~6 g ※관제엽서는 우체국 등에서 판매하고 있습니다. 한 장에 52 엔	보통 엽서에는 63 엔짜리 우표를 붙인 후 우체통 에 넣어주십시오.
정형우편물 (봉서)	긴 변 14 cm~23.5 cm 짧은 변 9 cm~12 cm 두께 1 cm 이하 무게 50g 까지	25 g 까지 84 엔 50 g 까지 94 엔
정형외우편물	정형외의 우편물로 무게 4kg 까지 (최대)긴 변 (60 cm 이내), 짧은 변의 두께의 합계가 90 cm 이내 (최소)긴 변 14 cm 짧은 변 9 cm (원통형 등)길이 14 cm 직경 3 cm	요금은 무게에 따라서 다릅니다. 문의 바랍니다.
소포우편물 (유팩쿠)	무게는 30 kg 이내 크기는 길이, 폭, 두께의 합계가 1.7m 이내 (원통형 등)길이 14 cm 직경 3 cm	

(주 1)레이와원년 10월 1일 부터의 가격.

이 외의 속달, 등기우편, 현금 등기우편 등의 특수 우편물도 취급합니다.

문의처 : 요네자와 우체국 전화 : 22-5005

< 기타 >

○부재중의 경우

등기우편이나 소포 등을 배달했을 때, 부재중인 경우에는 「부재배달통지서」를 우체함에 넣어 받아야 할 우편물이 있음을 알려줍니다. 그 우편물은 7 일 동안 우체국에서 보관합니다. 배달에 관해서는, 통지서에 배달 희망일과 배달 받고 싶은 곳을 기입하여 우체통에 넣거나 우체국으로 전화연락을 하면 됩니다. 우편물을 받을 때는 통지서와 신분을 증명할 수 있는 것(재류카드 등), 도장(갖고 있는 경우)이 필요합니다.

○전송 서비스

이사를 할 때, 우체국에 이전 신고를 해놓으면 그 날부터 1 년 동안 전 주거지의 우편물을 신 주거지로 무료로 보내드립니다. 단, 국내에 한합니다.

(2) 국제 우편

< 항공보통우편물 >

우편엽서 세계 각국 72 엔(주 1)짜리 우표로 균일 편지(정형, 정형외), 소포 등 요금은 무게나 지역에 따라 다르니, 문의하십시오.

※그밖에 배편도 있지만 항공편보다 오래 걸립니다.

문의처 : 요네자와 우체국 전화 22 - 5005

(주 1)헤세 26 년 4 월 1 일 부터의 가격.

< 국제 익스프레스 메일(EMS) >

서류나 물품 등의 우편물(무게는 나라에 따라 다릅니다)을 제일 빨리 해외로 보내는 국제우편입니다. 인수에서 배달까지 최우선으로 취급하며 「현재 우편물이 어디에 있는지」의 배달상황도 확인할 수 있습니다.

< 에코노미 항공(SAL) 우편 >

해외로 가는 우편물을 일본 국내와 도착 국내에서는 배편으로 취급하며, 양국간은 항공으로 수송합니다. 배편보다는 빠르고, 항공편보다는 가격이 싼 서비스입니다.

< 영어로 우편안내 서비스 >

전화를 통해 영어로 우편안내 서비스를 하고 있습니다.

전화 0570-046-111

(3) 택배편

우체국이 멀거나, 들고 가기가 힘든 짐은 택배편이 편리합니다. 택배를 취급하는 표시가 있는 가게나, 편의점 등에서도 취급하며, 전화로 신청을 하면 자택으로 짐을 받으러도 옵니다. 일본내 어디든 수일 이내에 배달을 해줍니다. (일부지역 제외)

< 주요 운송업자 >

사가와큐빈	요네자와점	전화 37 - 5500
다이이치카모츠	요네자와지점	전화 23 - 3363
니혼츠운	요네자와지점	전화 23 - 0202
야마토운유	고객서비스센터	전화 0120 - 019625
미야고카모츠지도샤운소	요네자와영업소	전화 37 - 2170
요네자와고도운소	전화 22 - 1430	

7 금융서비스

(1) 은행

< 은행 영업시간 >

창구 월요일~금요일 9:00~15:00 (토요일, 일요일, 축일은 휴업)

< 계좌의 종류 >

○보통예금 : 입·출금은 자유로우나 금리가 낮습니다.

소정의 신청을 하면 공공요금(세금, 전기, 전화, 수도 등)이나 NHK 수신료의 자동이체를 할 수 있습니다.

○저축예금 : 일정액 이상의 예금액이 예금되어 있으면 보통예금보다 금리가 높습니다. 입·출금은 자유롭게 할 수 있습니다.

○정기예금 : 보통, 저축예금보다 금리가 높지만 정해져 있는 기간이 지나지 않으면 환급(인출)을 못 받습니다.

< 계좌 개설 >

재류카드 또는 여권과 도장을 가지고 은행창구에서 신청합니다.

ATM(현금자동인출기) 등의 이용이 가능한 현금카드 발행도 신청할 수 있습니다.

< 예금·인출 방법 >

은행의 소정양식에 따라 기입한 후, 창구에서 신청합니다.인출의 경우에는, 계좌를 개설했을 때 등록한 도장과 통장이 필요합니다.

< A T M(현금자동인출기) >

금융기관 창구까지 가지 않아도 ATM을 사용하여 자유롭게 입금·인출을 할 수 있습니다. 사용가능 시간을 확인하고 이용하십시오.

(2) 우체국

우체국에서도, 은행과 같은 금융업무를 하고 있으며, 일본 어느 우체국에서도 자유롭게 입금과 출금을 할 수 있습니다. 절차는 은행과 거의 같으며 현금카드도 만들 수 있습니다.

(3) 외국으로의 송금·환전

외국으로의 송금·환전 등은 우체국이나 은행에서 할 수 있습니다.

자세한 것은 금융기관으로 문의해 주십시오.

8 쓰레기

요네자와시에서는, 지구온난화 방지, 순환형 사회의 구축을 목표로, 폐기물 감량과 자원의 유효이용 및 리사이클을 추진하고 있습니다. 쓰레기 감량에 노력하고, 쓰레기 분류에 협력해 주십시오.

(1) 쓰레기 버릴 때의 주의사항

· 수거일(지정일)을 지켜 주십시오(지역에 따라 수거일이 다릅니다.

「쓰레기수거 달력」을 참고하십시오)

· 수거일 당일, 아침 7시 30분까지 수거장소에 내놓아 주십시오

· 정확히 분류하여 내놓아 주십시오

· 봉투가 지정되어있는 쓰레기는 지정봉투에 넣어 주십시오.


(봉투당 5kg 까지)

· 쓰레기의 수거 장소는, 초나이카이(반상회)나 아파트 관리자가 설치, 관리하고

있습니다. 지정된 수거 장소 이외에는 쓰레기를 내놓지 마십시오

(2) 기본적인 분류 (7 분류)

a) 가연성 쓰레기 「지정쓰레기 봉투(유료) : (대)(소) 적색 문자」

플라스틱마크  있으며 더러움이 떨어지지 않는 것, 음식물 쓰레기, 종이쓰레기, 구두, 기록매체류(비디오테이프, CD·DVD 등)

b) 불연성 쓰레기 「지정쓰레기 봉투(유료) : (대)(소) 녹색 문자」

스프레이 캔(다 사용한 후 구멍을 낸다), 라이터(다 사용한 것),

플라스틱마크가 없는 플라스틱제품, 소형 전기제품, 유리제품, 금속류

c) 플라스틱제 용기 포장 「지정 자원 쓰레기 봉투(유료) : (대)(소) 주황색 문자」

상품을 싸고 있던(보호 또는 고정되어 있던 것)플라스틱제 포장, 병, 컵, 봉지류(플라스틱마크가 있으며

깨끗한 것. 내용물을 다 사용했거나 다 먹고 나서 불필요해진 플라스틱제 포장, 병, 컵, 봉투류)

d) 페트병 「지정 자원 쓰레기 봉투(유료) : (대)(소) 주황색 문자」

음료용, 주류용, 간장용 페트병 표시가 있는 것

e) 소다이(대형) 쓰레기「대형 쓰레기용 스티커(유료)」

지정 쓰레기봉투에 들어가지 않는 큰 것, 또는 5kg 을 넘는 것.
전화 신청을 받아 개별 회수합니다. (전화 22 - 5235)

f) 유해 쓰레기(내용이 보이는 봉투에 넣어서 내놓는다)

수은 등의 유해물질이 포함되어 있는 것.
형광관·건전지·수은 체온계

g) 분류 자원물

폐지류(신문, 광고지, 골판지(상자), 우유팩, 잡지 (이외의 종이류)
끈으로 십자뭉기를 해서 내 놓는다.
식료품, 음료품의 캔이나 병, 헌 섬유류.
(내용물이 보이는 봉투에 넣어서 내놓는다)

○지정쓰레기 봉투, 소다이(대형)쓰레기용 스티커 취급점



이 스티커가 붙어있는
슈퍼, 홈센터, 상점 등에서
취급하고 있습니다.

(3) 가전 4 품목(텔레비전·냉장고(냉동고 포함)·세탁기·에어컨)의 처리

소비자가 리사이클 비용을 부담하고, 소매업자가 수거운반하며, 제조업자가 리사이클을 하는, 각자의 역할 분담을 토대로, 쓰레기 감량화와 재자원화를 도모하고 있습니다.

자세한 것은 문의 바랍니다.

(4) 컴퓨터 처리

제조업자(메이커)가 접수합니다. 각 제조업자 회사에 문의바랍니다.

문의처 : 요네자와시청 환경생활과 전화 22 - 5111 (대)

9 애완동물

(1) 애완견의 등록

애완견을 기르는 경우에는, 생후 91 일 이상의 애완견은 반드시 등록(일생 한번)하고 매년 한 번 광견병 예방주사를 맞아야만 합니다.

(2) 등록 방법

○미등록의 경우

강아지가 태어나거나, 양도 받았을 경우에는, 생후 3 개월쯤에 시청 또는 동물병원에 등록해 주십시오. (봄에 광견병 예방주사 맞는 곳에서도 등록 가능합니다) 등록비는 3,000 엔 입니다.

○등록된 경우

이미 등록을 마친 애완견을 양도 받았을 경우에는, 전 사육주에게서 「감찰」도 잊지 말고 받아서 시청에 가지고 오십시오.

○애완견이 죽었을 경우

애완견이 죽었을 경우에는, 시청 또는 동물병원에 사망신고서를 제출해 주십시오. 감찰을 분실했을 경우에는 신청하십시오. 재교부 해드립니다.

비용	사망 신고	무료
	감찰재교부	1,600 엔

문의처 : 요네자와 시청 환경생활과 전화 22 - 5111(대)

(3) 광견병 예방주사

매년 한번 봄에 광견병 예방주사가 있습니다. 시청에서 통지가 오니 반드시 접종합시다. 비용은 3,100 엔입니다.

(광견병 예방주사 지정 수의사)

병원명	주소	전화
기타조 동물병원	조호쿠 1-3-9	23-7030
요네자와 동물병원	하나자와초 1-9-95	24-4911
사토히사시 동물병원	고보 2-7-13	26-5488
테라야마 동물병원	가나이케 7-3-3	21-5778
사쿠라기 동물병원	사쿠라기초 1-41-3	24-7223
니이노 동물병원	다카하타마치 후쿠자와 152-3	57-5003

10 자동차 운전

(1) 운전 면허에 관해서

a)국제운전면허증을 가지고 있는 경우

원칙적으로, 국제운전 면허증으로 운전할 수 있습니다. 일본에서 운전할 수 있는 기간은 일본에 상륙한 날부터 1년 이내까지이며 국제운전 면허증의 유효기간 이내입니다. 그 후에도 일본에서 운전할 경우에는 일본의 운전 면허증이 필요합니다.

3개월 미만의 출국기간에 새로 취득한 국제운전 면허증으로는 일본에서 운전할 수 없는 경우가 있으니 주의하십시오.

b)스위스, 독일, 프랑스, 벨기에, 슬로베니아, 모나코, 대만의 운전면허증을 가지고 있는 경우

영사관, JAF 등에서 작성한 번역증명서를 첨부한 경우, 입국으로부터 1년간 자국의 운전면허증의 유효기간 내에는 운전할 수 있습니다.

c)외국면허의 변경

외국에서 취득한 운전면허증을 일본의 운전면허증으로 변경하여 운전할 수 있습니다. 또한 변경할 때에 지식과 기술의 확인은, 일본의 운전면허 제도에 준하여 실시합니다.

○변경 조건

- 현재 가지고 있는 외국운전 면허증이 유효기간내일 것
- 외국의 운전면허증을 취득한 날부터, 3개월 이상 그 나라에 체재한 것을 증명할 수 있을 것.
- 일본의 법령이 정하는 도로교통법 및 자동차 등의 운전에 대해 필요한 지식을 지니고 있어야 합니다.

○예약신청

- 모든 접수는 예약으로 합니다. 처음 서류심사를 받는 분 또는 학과, 기능심사를 받을 분은 예약을 하십시오.
- 서류심사에서, 수험자격이 있다고 인정된 분은, 수험신청서를 작성하여 신청합니다. 시험 수수료는 2,200엔입니다.
- 외국 면허증 발급 나라에 따라서는, 제출하는 서류 등이 다르니 사전에 문의해 주십시오.

○서류심사에 필요한 서류

- ① 외국의 운전면허증
- ② 여권
- ③ 주민표
- ④ 재류카드 또는 특별영주자증명서
- ⑤ 사진 (신청 전 6 개월 이내 촬영, 정면, 상반신, 모자를 쓰거나, 배경이 있는 사진은 안됨, 세로 3 cm×가로 2.4 cm) 1 매
- ⑥ 외국면허증을 일본어로 번역한 서류(J A F 또는 대사관 등에서 발행)

~ J A F 야마가타지부 ~야마가타시오다치 2-1-59 전화 023-625-4520

※타 증명서류

- ◇중국면허에서 변경하는 분은 중화인민공화국 발행의 「거민신분증」
- ◇필리핀면허에서 변경하는 분은 「오피셜리시트」
- ◇영국면허에서 변경하는 분은 「카운터파트」

○학과 심사

자동차 등의 운전 에 필요한 지식에 관한 심사(5 분간)를 실시합니다.

10 문제 중 7 문제 이상의 정답자를 합격으로하고, 합격일로부터 6 개월간, 학과는 면제가 됩니다. (문제는 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 페르시아어, 러시아어, 태국어, 타갈로그어의 9 개국어)

○기능 심사

학과 심사에 합격한 분은, 기능 심사를 받습니다.

○합격 후의 면허증교부

학과 심사와 기능 심사에 합격한 분은, 다음 날, 적성시험에 합격하면, 전부 합격이 된 것입니다. 면허증 교부수수료는 2,050 엔입니다.

자세한 내용의 문의 또는 예약

야마가타현 종합교통안전센터 시험계

〒994-0068 덴도시 오아자타카다마 1300 전화 023 - 655 - 2150

d)기타

일본사람과 같은 방법으로 취득할 경우, 일본에서는 자동차 교습소에서 교습을 받아 취득하는 것이 일반적입니다. 비용은 30 만엔부터 40 만엔입니다. 기간은 1 개월에서 2 개월정도 걸립니다. 자세한 내용은 가까운 자동차

교습소에 문의하십시오.

(2) 운전할 때의 주의사항

a)교통 규칙

일본에서는 자동차, 오토바이, 자전거는 좌측통행. 보행자는 우측통행입니다. 신호기가 없는 횡단보도는 보행자 우선입니다. 또 음주운전에 대해서는 엄한 벌칙이 있습니다.

○자동차 운전

- 뒷좌석을 포함한 전 좌석의 안전벨트 착용이 의무화되어 있습니다.
- 주행 중 휴대폰 사용은 금지되어 있습니다.
- 6 세 미만의 어린이는 어린이 안전벨트 착용이 의무화되어 있습니다.

○오토바이 운전

오토바이는 50cc 이하인 것은 보통면허로 운전할 수 있으나, 그 이상의 배기량을 가진 오토바이는 각각의 면허가 필요합니다. 또, 운전할 때와 동승할 때에는 헬멧 착용이 의무화되어 있습니다.

○자전거 주차

JR 요네자와역 주변의 노상에는 자전거를 세워 두는 것이 금지되어 있으니 사이클 파크 Rin・Rin(린・린) 또는 요네자와시영 에키히가시 자전거주차장에 세워두기 바랍니다.

(3) 자동차・오토바이의 소유

a) 등록 (차량등록)

자동차나 오토바이를 소유할 경우, 등록이 필요합니다. 또, 주소나 소유자의 변경, 폐차 등, 등록된 사항에 변경이 있을 경우에도 수속이 필요합니다. 구입처에 의뢰하거나 아래에 문의하십시오.

- 보통 자동차, 배기량 251cc 이상의 오토바이
야마가타 육운지국 전화 023 - 686 - 4711
- 경자동차, 배기량 126~250cc 의 오토바이
경자동차 검사협회 전화 023 - 686 - 6080
- 배기량 125cc 이하의 오토바이
요네자와 시청 시민과 전화 22 - 5111(대)

b)자동차 검사 (차검)

자동차나 배기량 251cc 이상의 오토바이를 소유한 사람은 일정 기간마다 국가에서 실시하는 검사를 받고, 운행할 때에는 차검증을 휴대해야 합니다. 새로 승용차를 구입한 경우는, 3 번째되는 해에 처음으로 차검을 받고, 이후에는 2 년마다 차검을 받습니다.

c)보험의 수속

① 강제보험(자동차 손해배상보험)

법률에 따라 오토바이, 원동기자전거를 포함한 모든 자동차 소유자는 자동차 1 대마다, 가입하는 것이 의무화된 보험입니다.

② 임의보험

강제보험(자동차 손해배상보험)의 보상에는 한계가 있어, 인사사고를 일으킨 경우에는 충분하다 할 수 없습니다. 임의보험에서는 강제보험 대상이 아닌 사고의 경우에도 보상이 있습니다. 또, 최근에는 강제보험의 보험금 이상의 배상금을 지불하는 일도 많아졌으므로 임의보험에 가입하는 것을 권장합니다. 사고시 상대방과의 교섭 등도 보험회사의 담당자가 대신해줍니다. 임의보험에 대해서는 강제보험에 가입할 때 문의해 주십시오.

d)자동차세

자동차 소유자에게는 자동차세가 부과됩니다.

납입 통지서가 오면 기한일까지 납부합니다.

또, 불문명한 점 등은 납입통지서를 잘 읽은 뒤에, 문의하십시오.

1 1 교통기관

(1)전철(J R)

시간표 등에는 일반적으로, 도쿄 방면으로 가는 열차를 「노보리」열차라 하고 도쿄에서 요네자와 방면으로 오는 열차를 「쿠다리」열차라고 합니다.

승차권(표)은 지정석권이나 장거리표 등을 제외하고는 자동판매기에서 구입할 수 있습니다. 역의 매표소에는 요금표가 있고, 역명과 운임이 표시되어 있습니다.

신칸센을 탈 때에는, 승차권 외에 특급권이 필요합니다. 어린이요금 등 잘 모를 때에는 문의해 주십시오.

목적지를 지나쳤을 때에는, 차장이나 하차한 역 정산소에 신고해 주십시오.

문의처 : J R 히가시니혼 요네자와역 전화 22 - 1130

(2)버스

a)노선버스

시내에는 시민버스와 야마코버스가 운행되고 있습니다.

운행시간, 노선, 정류장 등은 문의하십시오.

문의처 : 요네자와시청 종합정책과 전화 22 - 5111(대)

< 버스 타는 법 >

○선불의 경우(균일 요금일 때)

- ① 승차할 때 요금을 지불한다.
- ② 목적지의 정거장이 다가오고, 안내방송이 들리면 「하차 버튼」을 누른다
- ③ 버스가 정차하면, 하차구로 내린다

○후불의 경우

- ① 승차할 때 발권기에서 정리권을 뽑는다
- ② 목적지의 정거장이 다가오고, 안내방송이 들리면 「하차 버튼」을 누른다
- ③ 버스가 정차하고 내릴때 요금함에 승차요금과 정리권을 함께 넣는다. 거스름돈이 남지 않도록 넣는다. 요금은, 차량 앞쪽에 디지털 패널에 정리권의 숫자에 대응한 요금이 표시된다. 잘 모를 경우 내릴때 운전사에게 물어보십시오.

b)장거리 고속버스

도쿄까지 장거리 고속버스가 운행되고 있습니다. 좌석은 전부 예약 지정제입니다. 자세한 내용은 버스회사에 문의하십시오.

○장거리 고속버스 회사

회 사 명	연락처	홈페이지
도호쿠급행버스	03-3529-0321(9:30~19:00) 03-3529-2241 (19:00~21:00, 당일 밤 공식안내)	http://www.tohoku-express.co.jp

(3)택시

빈차의 택시는 앞 유리창에 빨간색 「빈차(空車)」라고 표시되어 있으므로

택시 승차장이나 노상에서 손을 들어 알립니다. 택시회사에 전화를 걸어(콜택시) 이용하는 방법도 있습니다.

○주요 택시회사

회 사 명	연락처
아즈마 관광택시	22-1317
이마무라 택시	22-2360
츠지 택시	23-3200
츠바메 택시	22-1301
마루미야 택시	55-2001
요네자와 택시	22-1225

(4)렌터카

렌터카는 차종, 연수, 빌리는 기간에 따라 요금이 다릅니다. 렌터카를 빌리는 경우, 일본에서 운전가능한 면허증 외에, 외국인등록 증명서 등이 필요한 경우가 있으니 각 회사에 문의하십시오.

○주요 렌터카 회사

회 사 명	연락처
에키 렌터카 요네자와 영업소	22-8161
주효 렌터카	22-6040
도요타 렌타리스 야마가타 요네자와 영업소	26-0100
닛산 렌터카 요네자와 영업소	37-2300
닛폰 렌터카 요네자와 영업소	24-4363
비류 렌터카	24-3618
요네자와 렌터카	22-2208

1 2 매스 미디어

(1)텔레비전

요네자와에서 보통 안테나로 수신할 수 있는 텔레비전 방송은, NHK 2 개국과 민방 4 개국이 있습니다. 텔레비전이 있는 집은 NHK 수신료를 지불해야만 합니다. 케이블 텔레비전(CATV)이나 B S (위성방송), C S (통신위성) 방송에도 가입할 수 있습니다. 자세한 내용은 뉴미디어 요네자와(N C V)나 가전판매점에 문의하십시오.

케이블 텔레비전 문의처 : 뉴미디어 요네자와(N C V) 전화 24 - 2525

(2)신문

시내에는 현지 신문사발행의 신문, 전국신문, 외국어 신문등이 발행되고 있습니다. 희망하는 신문은, 판매점에 문의하십시오.

(4)인터넷

일본에는 프로바이더 회사가 많이 있습니다.

사용목적이나 시간대 등 자신에게 맞는 서비스를 제공하는 회사를 선택합니다.

또, 시립요네자와 도서관 (ナセ B A (나세바)) 에는 인터넷용 컴퓨터가 설치되어 있습니다. 교육기관의 대한 필터링이 설치되어 있어 어린이들도 안심하고 이용할 수 있습니다. 이용 매너를 지키면서 이용해 주십시오.

사용료 : 무료, 1 인 1 회에 한하며 30 분 이내

1 3 초나이카이(반상회)

초나이카이는, 지역에서 상부상조나 친목의 장소로서 자치적인 활동을 하고 있습니다.

입회는 의무가 아니지만, 일상생활정보를 입수하거나 지역사회에 융화되기 위해서는 입회하는 것이 좋습니다. 입회금, 매월의 회비는 각 초나이카이에 따라 다릅니다.

V 건강관리 · 의료

1 의료기관

(1)의료기관

요네자와시내에는 입원할 수 있는 4곳의 큰 병원 외에도, 진료과가 한정되어 있는 의원이 많이 있습니다. 담당의사를 정하는 것도 좋습니다.

요네자와시 병원

병원	전화번호	주소
요네자와 시립병원	22-2450	요네자와시아이오이초 6-36
산유도 병원	24-3700	요네자와시추오 6-1-219
후나야마 병원	23-4435	요네자와시에키마에 2-4-8
국립병원기구 요네자와병원	22-3210	요네자와시오아자미사와 6100-1

진찰을 받을 때

진찰을 받기 위한 시간예약제는 치과를 빼면 거의 없어, 당일 접수순으로 진찰을 받는 것이 일반적입니다. 큰 병원에서는 오래 기다려야만 하는 경우도 있습니다.

일본어에 자신이 없는 경우에는 일본어를 잘하는 사람과 함께 가거나, 통역을 의뢰하는 것도 좋습니다. 또 다언어 문진표(가나가와현 국제교류협회 작성) 등을 이용해도 편리합니다.

다언어 문진표의 자세한 정보는, 요네자와시 국제교류협회(와이라)의 홈페이지나 협회에 전화로 문의하십시오.

가나가와현 국제교류협회 홈페이지

<http://www.k-i-a.or.jp/medical/index.html>

또는 요네자와시 국제교류협회 홈페이지 <http://www.yira-yonezawa.org/>

요네자와시 국제교류협회 전화 0238-33-9146

야마가타현 요네자와시 카나이케 3-1-14 오키타마 종합문화센터—1층

(2)휴일, 야간의 진료

a) 평일야간 · 휴일 진료소

평일 밤이나 휴일에 갑자기 몸이 아픈 경우, 중증이 아니면 평일야간 · 휴일 진료소에서 진료 받으십시오.

○ 평일야간 · 휴일 진료소

전화 22 - 9922 요네자와시 니시오도리 1 - 5 - 60

진료 과목 내과 · 소아과

진료일 일요일, 축일, 12 월 31 일, 1 월 2 일, 1 월 3 일

진료 시간 9 : 00~17:00

평일 야간진료 시간 19:00~21:30

b)구급당번병원

요네자와시립병원, 산유도병원, 후나야마병원 3 곳의 병원에서 매일 교대로 긴급진료를 하고 있습니다. 당번일은 시의 홍보지 등으로 알리고 있지만, 야간 당번의사 안내 등은 병원에 문의해도 알 수 있습니다. 구급 당번 병원은 중증의 환자. 진료받는 환자 중에, 긴급성 환자가 아니라고 판단될 경우, 시간 외 진료 특별요금을 지불해야 합니다.

병원	전화번호	주소
요네자와 시립병원	22-2450	요네자와시 아이오이초 6-36
산유도 병원	24-3700	요네자와시 추오 6-1-219
후나야마 병원	23-4435	요네자와시 에키마에 2-4-8
휴일야간당번의사 안내	21-1191	

(3)외국인 의료정보 센터

특정 비영리활동법인 국제 볼런티어(봉사)센터 야마가타에서는, 현내의 의료에 관한 정보제공이나 의료 통역·번역에 관한 소개를 하고 있습니다.

(a)의료를 포함한 생활전반의 상담

상담원과의 전화 상담을 무료로 실시하고 있습니다.

중국어, 영어, 또는 일본어 9 : 30~18:00

전화 023-634-9830(평일) 090-2365-1208(주말도 가능)

(b)통역, 번역 상담

의료, 법률, 교육관계의 통역, 번역으로 곤란할 때는 상담하십시오.

중국어, 한국어, 포르투갈어, 필리핀어, 기타

문의처 : 특정 비영리활동법인 국제 볼런티어(봉사)센터 야마가타

전화 023 - 634 - 9830

2 건강진단

(1) 요네자와시의 건강진단

요네자와시는, 생활 습관병의 예방, 조기 발견을 위해 각종 검사를 실시하고 있습니다. 실시 시기나 장소 등은, 시의 홍보지등을 통해서 알리고 있습니다.

요네자와시에서 실시하고 있는 건강진단은 다음과 같습니다.

- 하츠라츠 기본검진 —대상 : 18 세부터 39 세까지의 남녀
- 특정건강진단 - 대상 : 40 세 이상 74 세까지의 요네자와시 국민건강보험 피보험자
- 후기고령자 건강진단 —대상 : 75 세 이상의 후기고령자 의료 피보험자
- 위암 검진 —대상 : 40 세 이상의 남녀
- 대장암 검진 —대상 : 40 세 이상의 남녀
- 자궁경부암 검진 —대상 : 20 세 이상의 여성
- 유방암 검진 - 대상 : 40 세 이상의 여성(격년 검진)
- 간염바이러스 검진 - 대상 : 40 세 이상의 남녀로 과거에 간염바이러스 검진을 받지 않은 사람

문의처 : 요네자와시 스고야카센터 건강과

요네자와시 니시오도리 1 - 5 - 60 전화 24 - 8181

(2) HIV 검사(AIDS), 성기 클라미디아 감염병 검사

에이즈에 관한 상담, HIV 항체검사는, 오키타마 보건소에서 실시하고 있습니다.

또 성기 클라미디아 감염병 검사에 관한 상담, 항체검사도 실시하고 있습니다.

모든 상담, 검사는 익명으로 접수되며, 사생활 보호는 지켜집니다.

상기의 검사는 무료입니다. 결과는, 1 주일 후에 알려드립니다.

전화상담일

월요일부터 금요일 (축일 등을 제외) 8:30~17:15

검 사 일

매주 월요일 (축일 등을 제외) 13:00~14:00

(항체검사는, 사전에 연락해 주십시오.)

문의처 : 오키타마 보건소 전화 22 - 3002 요네자와시 카나이케 7 - 1 - 50

(3) C형간염 바이러스 검사

C형간염에 관한 상담, 검사도 보건소에서 실시하고 있습니다.

익명으로 접수받으며, 요금은 무료입니다.

전화상담일 월요일부터 금요일(축일 등을 제외) 8:30~17:15

문의처 : 오키타마 보건소 전화 22 - 3002 요네자와시 카나이케 7 - 1 - 50

VI 어린이

1 임신을 하면

임신이라고 생각되면, 병원(산부인과)에 가서 진찰을 받으십시오. 의사의 진단 후, 병원 접수창구에 신청하면 모자건강수첩이 교부되어, 임신부건강진단 비용을 일부 보조받게 됩니다.

모자건강수첩에는, 임신부와 아기의 건강상태나, 아기의 성장상황(신장, 체중 등)을 기록하는 외에, 임신부나 육아에 필요한 정보가 실려있어, 건강관리에 대단히 도움이 됩니다.

2 아기가 태어나면

(1) 필요한 수속절차

Ⅲ중요한 수속-5 혼인, 출생, 사망 그 외의 신고-(2)출생신고, 를 참고하십시오.

(2) 출산비용에 관하여

출산에는, 많은 비용이 들지만, 의료보험에 가입되어 있으면, 출산 육아일시금을 지급받게 됩니다.

문의처 : 국민건강보험⇒요네자와시청 국보연금과

직장의 건강보험⇒회사, 근무처 등

(3) 육아 지원 의료

아기의 탄생과 동시에, 중학교 수료까지의 어린이 의료비의 자기 부담분을 경감하는 제도가 있습니다. 3세 이상은 소득의 판정이 필요하므로, 문의하신 후에 신청수속을 하십시오.

문의처 : 요네자와 시청 어린이과 전화 22 - 5111 (대)

(4) 영유아 건강진단

영유아의 건강진단은 4개월 영아 건강진단이 있고, 시내 소아과에서 받을

수 있습니다. 영유아의 1 세 8 개월 영아 건강진단, 3 세 영유아 건강진단도 스고야카센터에서 받을 수 있습니다.

3 아동수당

0 세 아기부터 중학교 수료전의 아동을 양육하는 사람에게 아동수당을 지급합니다. 3 세 미만의 아동에게 일률적으로 월 15,000 엔, 3 세 이상 초등학교 수료전은 월 10,000 엔(셋째아이 이후는 15,000 엔), 중학생은 일률적으로 월 10,000 엔이 지급됩니다. 소득제한이 있으니, 문의하신 뒤에 신청 수속을 하십시오.

문의처 : 요네자와 시청 어린이과 전화 22 - 5111 (대표)

4 보육원

보육원은, 보호자가 맞벌이를 하거나 병환 등의 이유로 어린이를 보육할 수 없을때, 어린이를 맡아 보육해주는 아동복지시설입니다. 0 세 영아부터 초등학교 입학 전까지의 어린이를 대상으로 하고 있습니다.

보육료는, 그 어린이 가정의 전년도의 소득세를 기준으로 정합니다. 보육원의 입소 수속, 상담은 시청 어린이과에서 실시하고 있습니다.

5 아동센터

아동센터는, 널리 일반 어린이들을 위해서 건전한 놀이를 하게 해주고 건강을 증진하며,정서를 풍부하게 하는 것을 목적으로한 시설로, 시내에는 2 개소 설치되어 있습니다. 자세한 내용은 각 센터에 문의해 주십시오.

아동센터 일람

센터명	주소	전화번호
구보타 아동센터	구보타마치 구보타 424	37-5272
가미고 아동센터	오아자타케이 2588-304	28-8424

6 학동보육

방과후나 학교휴업일에, 가정에서 보육하지 못하는 초등학교 1 학년생부터

3학년생까지의 아동의 건전육성을 위해 놀이와 생활지도를 하는 시설입니다.
(4학년생 이상 보육가능한 시설도 있습니다.) 대부분의 초등학교 구역에
학동보육시설이 있으므로 문의해 주십시오.

문의처 : 요네자와 시청 어린이과 전화 22 - 5111 (대)

7 육아 지원사업

요네자와시 패밀리·서포트·센터

육아를 도와고 싶은 분과 도움을 받고 싶은 분이 서로 회원이 되어
협력하는 활동을 하고 있습니다.

(1) 이런 경우에

- 어린이가 열이나서, 유치원에서 마중을 원하는 연락이 왔으나 일하는
중이라서 마중가지 못하는 경우.
- 영유아를 데리고 가기 어려운 곳(참관일, 병원, 기타) 등일 때에 상담해
주십시오.

(2) 이용요금은

도움을 받은 후에, 아래의 금액을 지불합니다.

7:00 ~ 19:00 까지 1시간 600엔

위 이외의 일요일·축일 1시간 800엔

· 그밖에 식비·교통비 등 실비에 관해서는 사전상담시에 금액을 정합니다.

문의처·신청처

요네자와시 패밀리·서포트·센터

요네자와시 도쿠마치 1-38-1 푸치하우스내(2층)

전화(FAX) : 24-6464

<운영시간> 월~금요일 8:30 ~ 18:30

토요일 8:30 ~ 17:30

<문 닫는 날> 일요일·축일·연말연시

Ⅶ 교육

일본의 교육제도는, 초등학교 6년, 중학교 3년, 고등학교 3년, 대학 4년입니다. 학년은 4월에 시작하고, 다음해 3월에 끝납니다.

학교는 공립학교와 사립학교가 있습니다. 또한, 초등학교 입학하기 전의 유아를 위한 교육시설로 유치원이 있습니다.

1 유치원

유치원은, 만 3세부터 초등학교 입학전까지의 어린이를 대상으로한 시설입니다. 보통 1일 4시간 정도의 보육 시간이지만, 이른 아침이나 저녁에 맡아주는 연장보육을 실시하는 곳도 있습니다. 어린이의 마중,배웅은 유치원 버스를 운행하는 곳이 많으며 또한, 1년부터 4년의 보육기간을 선택할 수 있습니다.

요네자와시의 유치원은 전부 사립이며, 각 유치원에서는 특색있는 교육을 하고 있으며, 보육료는 유치원에 따라 다르고, 만 3세 아동부터는 보육료 보조제도도 있습니다. 유치원 입학을 희망하는 경우는, 직접 유치원에 신청해 주십시오.

시설명	주소	전화
요네자와추오유치원	추오 7-5-70-5	23-2569
요네자와세이부 유치원	고보 2-3-8	21-6010
마이즈루 유치원	마루노우치 1-1-47	23-1489
후지 유치원	시모하나자와 3-4-30	21-0212
요네자와 유치원	추오 3-6-45	23-2134
가시노미 유치원	조난 5-1-1	21-0205
히바리가오카 유치원	오아자미사와 26090	22-7541
도츠카야마 유치원	오아자카미니이다 2008	37-2420
구노리 유치원	몬토마치 1-1-18	23-9261

2 초등학교 · 중학교

일본인은, 어린이를 초등학교 · 중학교에 취학시키는 것이 의무입니다. 외국인의 경우는, 의무교육은 아니지만 일본인과 같은 교육을 받을 수 있습니다.

요네자와시에 있는 초등학교, 중학교는 전부 시립으로. 주거지에 따라서 입학할 학교가 지정됩니다. 또한, 교과서, 수업료는 무료이지만 급식비나 기타 회비 등이 있습니다.

상담 · 문의처 : 요네자와시 교육위원회 학교교육과 전화 22 - 5111(대)

3 고등학교

고등학교는 의무교육은 아니지만, 일본에서는, 대부분의 사람이 고등학교에 입학합니다. 대부분 입학시험이 있으며, 수업료도 자기부담입니다. 요네자와 시내에는 공립과 사립, 보통고등학교와 전문고등학교가 있습니다. 기간은 보통 3년간입니다.

외국인이 입학하는 경우에는, 일본에서 중학교를 졸업했거나(졸업예정자 포함) 외국에서 9년간의 학교교육 과정을 수료한 사람이어야 합니다.

문의처: 야마가타현 교육청 고등교육과

야마가타시 마츠나미 2 - 8 - 1 전화 023 - 630-2493

Ⅷ 사회복지

1 생활보호

생활보호는 자기의 수입이나 자산으로는 생활을 영위할 수 없는 사람에 대해서 최저생활을 보장하고, 자립을 돕는 제도입니다.

문의처·상담 : 요네자와 시청 사회복지과 전화 22-5111 (대표)

2 고령자 복지

고령자는, 건강에 대한 불안이나 일상 생활을 하는데 여러 가지 걱정거리가 있습니다. 또 가이고(간병)하는 가족 여러분도 고령자를 대하는 방법이나 가이고(간병) 방법 등 불안과 걱정거리가 있습니다.

요네자와시에서는, 고령자 분께서 정든 지역에서 안심할 수 있는 생활을 계속할 수 있도록, 적절한 복지 서비스의 이용을 권장하며, 관계 기관과 연결해 주는 지원도 실시하고 있습니다.

문의처·상담 : 요네자와 시청 고령복지과 전화 22-5111 (대표)

3 장애인 복지

심신에 장애를 가지고 있는 분의 수첩이나 수당, 일상생활에서의 각종 서비스를 신청하는 창구입니다.

또한, 장애로 인한 다양한 고민에 대해서 상담해드리고 있습니다.

문의처·상담 : 요네자와 시청 고령복지과 전화 22-5111 (대표)

4 가이고(간병) 보험제도

가이고(간병) 보험제도는, 노후 최대 불안 요인인 가이고(간병)를 사회 전체가 지탱해 주면서, 이용자의 희망에 따른 종합적인 가이고(간병) 서비스를 안심하고 받을 수 있는 제도입니다.

(1) 가이고(간병) 보험 가입자

65세 이상 또는 40세 이상 65세 미만으로 의료보험에 가입해 있는 분으로, 3개월 이상 체재하고 있는 분.

(2) 가이고(간병) 보험으로 서비스를 받을 수 있는 분

(a) 65세 이상의 분으로

- 병들어 누워있고, 치매 등으로 목욕, 배설, 식사 등의 일상생활 활동에 항상 가이고(간병)가 필요한 상태라고 인정되는 분

- 집안일이나 몸차림 등의 일상생활에 지원이 필요하다고 인정된 분

(b) 40 세 이상 65 세 미만으로 의료보험에 가입해 있는 분으로

- 초로기의 치매, 뇌혈관장애 등, 노화에 따른 병으로 가이고(간병) 등이 필요하다고 인정된 분

(3) 가이고(간병)보험으로 서비스를 받기 위한 수속

가이고(간병)보험으로 서비스를 받기 위해서는, 병들어 누워 있거나 치매로 인해 지원 또는 가이고(간병)가 필요함을 인정받을 필요가 있습니다. 인정을 받기 위해서는, 시에 가이고(간병)가 필요하다는 인정 신청을 해야 합니다.

(4) 가이고(간병)보험으로 받을 수 있는 서비스

홈 헬프 서비스, 데이 서비스, 자택을 중심으로 하는 서비스나 시설이용이 가능한 시설서비스 등 다양한 서비스가 있으니 상담해주시시오.

(5) 서비스 이용료에 대하여

가이고(간병)보험으로 서비스를 이용하는 경우, 이용자는 총비용의 10%를 부담하게 됩니다.

(6) 가이고(간병)보험료에 대하여

(a) 65 세 이상의 경우

소득 등에 따라서 시(市)가 보험료를 10 단계로 설정합니다. 지불방법에 대해서는, 노령(퇴직)·유족·장애연금이 월 1 만 5 천엔(연 18 만엔) 이상인신 분은 연금에서 공제됩니다.

그 이외의 분은 시에서 납입통지서를 송부하오니 개별적으로 납부서로 납부하시면 됩니다.

(b) 40 세 이상 65 세 미만으로 의료보험에 가입한 경우

가입한 의료보험의 산정방법에 따라 보험료를 설정합니다. 지불방법은, 의료보험료와 같이 일괄적으로 납부하게 됩니다.

문의처·상담 : 요네자와시청 고령복지과 전화 22 - 5111(대표)

(보험료에 관해서는 국보연금과로)

IX 기타 정보

1 요네자와 요잔대학

오키타마 종합문화센터나 커뮤니티센터 등 공공시설에서, 시민 여러분을 대상으로, 취미강좌를 비롯해 다양한 행사를 실시하고 있습니다.

그리고 개최 예정의 강좌 등은, 각 가정에 배포되는 요잔대학 가이드북이나 홈페이지 등에서 확인할 수 있습니다.

문의처 : 요네자와시 교육위원회 사회교육과 전화 21 - 6111(대)
또는 각 커뮤니티 센터

2 도서관

시립요네자와 도서관은 나세바에 있습니다.

개관일, 폐관시간은, 다음과 같습니다.

화요일~금요일 10 : 00~20:00 (10 월~3 월은 19:00 까지)

토 · 일 · 축일 9 : 00~19:00

휴관일은, 다음과 같습니다.

매월 제 4 목요일,연말연시, 특별장서 점검기간

문의처 : 시립요네자와 도서관 전화 26 - 3010

요네자와시 쉼 1-10-6

3 시청각센터

시청각센터에서는, 기재 · 교재를 대출하고 있습니다. 빌리는 경우에는, 전화로 사전에 예약하거나, 직접 시청각센터에 가서 신청해 주십시오.

신청 : 시청각센터 전화 21 - 6111

요네자와시 카나이케 3 - 1 - 14 오키타마 종합문화센터 4 층

· 월요일~금요일 8:30~17:15

· 대출기간 4 일간

4 공공시설등 일람

시 설 명	주 소	전화번호
요네자와 시청	카나이케 5-2-25	22-5111
스코야카센터 모쿠이쿠히로바	니시오도리 1-5-60	24-8181
오키타마 종합지청	카나이케 7-1-50	26-6000
요네자와 합동청사 (하로와크)	카나이케 3-1-39	22-8155
오키타마 보건소	카나이케 7-1-50	22-3000
요네자와 세무서	몬토마치 1-1-9	22-6320
법무국 요네자와지국	카나이케 7-4-33	22-2148
아쿠티 요네자와	니시오도리 1-5-5	21-5655
오키타마 종합문화센터 (청년의 집) (중앙공민관)	카나이케 3-1-14	21-6111
중부 커뮤니티센터	마루노우치 2-1-35	26-4300
서부 "	나오에초 5-9	22-5758
남부 "	혼초 2-4-28	24-2011
동부 "	하나자와초 1-2-38-6	37-8025
북부 "	츄오 6-1-21	22-1811
아타고 "	후루시다마치 76-3	38-2877
반세 "	하치만바라 5-4149-9	28-5381
히로하타 "	히로하타마치 카미코스게 1394-7	37-5276
로쿠고 "	로쿠고마치 히토츠우루시 68-2	37-5278
시오이 "	시오이마치시오노 2068-1	22-5380
쿠보다 "	쿠보다마치 쿠보다 598-2	37-5044
미사와 "	야나자와 1776-1	32-2005
다자와 "	오아자쿠치타자와 2375-1	31-2111
야마카미 "	오아자 세키네 480	35-2110
가미고 "	오아자 가와이 3869	28-3401
미나미하라 "	오아자 미나미하라 이나와시로마치 2910-2	38-2301
마쓰가와 "	토리마치 6-14-25	26-8580
시민문화회관	츄오 1-10-2	23-8510
좌노 문화 전승관	마루노우치 1-3-48	23-8009
나세바 ① 시립 요네자와 도서관 ② 요네자와 시민 갤러리	③ 츄오 1-10-6	① 26-3010 ② 22-6400
덴코쿠노모리	마루노우치 1-2-1	26-8000

(우에스기 박물관·오키타마 문화홀)		
아동회관	마루노우치 1-3-47	23-0161
시영체육관·무도관	카나이케 3-1-62	23-0664
시영수영장	토쿠마치 333	24-5833
시영인공잔디축구필드	시오이마치 시오이 1350	22-0007
시영육상경기장	토리마치 6-14-5	21-0142
시영스모장	가나이케 5-1-36	23-0664
시영서부야구장	나오에초 5-86	22-9940
시영공도장	시오이마치 시오이 1503	21-8923
시영야구장(미나가와구장)	시오이마치 시오이 1369	24-8989
시영다목적실내운동장·다목적운동장	시오이마치 시오이 1357-3	22-3768
시영기타무라공원테니스코트	카나이케 4-3730-1	23-0664
시영하치만바라체육관	하치만바라 5-4149-10	29-0330
하치만바라녹지테니스코트	하치만바라 5-4806-1	28-3458
하치만바라녹지야구장	하치만바라 5-5275-4	29-0330
하천녹지야구장 하천녹지축구장	히가시 2초메 지역내	개장중 21-0142 폐장중 22-3768
나루시마와쿠와쿠란도	히로하다마치나루시마 2107-104	개원할때만 37-2121
테크노프라자요네자와	하치만바라 5-4149-8	28-5151

5 연호 조건표

연호	서기	연호	서기	연호	서기
다이쇼 10 년	1921 년	쇼와 29 년	1954 년	쇼와 62 년	1987 년
다이쇼 11 년	1922 년	쇼와 30 년	1955 년	쇼와 63 년	1988 년
다이쇼 12 년	1923 년	쇼와 31 년	1956 년	헤이세이 원년	1989 년
다이쇼 13 년	1924 년	쇼와 32 년	1957 년	헤이세이 2 년	1990 년
다이쇼 14 년	1925 년	쇼와 33 년	1958 년	헤이세이 3 년	1991 년
쇼와 원년	1926 년	쇼와 34 년	1959 년	헤이세이 4 년	1992 년
쇼와 2 년	1927 년	쇼와 35 년	1960 년	헤이세이 5 년	1993 년
쇼와 3 년	1928 년	쇼와 36 년	1961 년	헤이세이 6 년	1994 년
쇼와 4 년	1929 년	쇼와 37 년	1962 년	헤이세이 7 년	1995 년
쇼와 5 년	1930 년	쇼와 38 년	1963 년	헤이세이 8 년	1996 년
쇼와 6 년	1931 년	쇼와 39 년	1964 년	헤이세이 9 년	1997 년
쇼와 7 년	1932 년	쇼와 40 년	1965 년	헤이세이 10 년	1998 년
쇼와 8 년	1933 년	쇼와 41 년	1966 년	헤이세이 11 년	1999 년
쇼와 9 년	1934 년	쇼와 42 년	1967 년	헤이세이 12 년	2000 년
쇼와 10 년	1935 년	쇼와 43 년	1968 년	헤이세이 13 년	2001 년
쇼와 11 년	1936 년	쇼와 44 년	1969 년	헤이세이 14 년	2002 년
쇼와 12 년	1937 년	쇼와 45 년	1970 년	헤이세이 15 년	2003 년
쇼와 13 년	1938 년	쇼와 46 년	1971 년	헤이세이 16 년	2004 년
쇼와 14 년	1939 년	쇼와 47 년	1972 년	헤이세이 17 년	2005 년
쇼와 15 년	1940 년	쇼와 48 년	1973 년	헤이세이 18 년	2006 년
쇼와 16 년	1941 년	쇼와 49 년	1974 년	헤이세이 19 년	2007 년
쇼와 17 년	1942 년	쇼와 50 년	1975 년	헤이세이 20 년	2008 년
쇼와 18 년	1943 년	쇼와 51 년	1976 년	헤이세이 21 년	2009 년
쇼와 19 년	1944 년	쇼와 52 년	1977 년	헤이세이 22 년	2010 년
쇼와 20 년	1945 년	쇼와 53 년	1978 년	헤이세이 23 년	2011 년
쇼와 21 년	1946 년	쇼와 54 년	1979 년	헤이세이 24 년	2012 년
쇼와 22 년	1947 년	쇼와 55 년	1980 년	헤이세이 25 년	2013 년
쇼와 23 년	1948 년	쇼와 56 년	1981 년	헤이세이 26 년	2014 년
쇼와 24 년	1949 년	쇼와 57 년	1982 년	헤이세이 27 년	2015 년
쇼와 25 년	1950 년	쇼와 58 년	1983 년	헤이세이 28 년	2016 년
쇼와 26 년	1951 년	쇼와 59 년	1984 년	헤이세이 29 년	2017 년
쇼와 27 년	1952 년	쇼와 60 년	1985 년	헤이세이 30 년	2018 년
쇼와 28 년	1953 년	쇼와 61 년	1986 년	헤이세이 31 년	2019 년

요네자와 생활가이드

2010 년 (헤세 22 년) 2 월 초판발행

2014 년 (헤세 26 년) 3 월 개정 제 1 판발행

2020 년 (레이와 2 년) 4 월 개정 제 2 판발행

발 행 요네자와시 국제교류협회

요네자와시 카나이케 3-1-14 오키타마종합문화센터— 1 층

전화 0238-33-9146 팩스 0238-33-9147

이메일 yira@omn.ne.jp

홈페이지 <http://www.yira-yonezawa.org>
